

## Occupancy Sensor LED Luminaire

Cat. No. 9864-LED

DI-000-09864-25A

### INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENGLISH

#### WARNINGS AND CAUTIONS:

- **WARNING: TO AVOID FIRE SHOCK OR DEATH TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
- TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.
- USE THIS DEVICE WITH **COPPER OR COPPER CLAD WIRE ONLY**.
- DO NOT USE WITH DIMMERS, MOTION ACTIVATED CONTROLS OR ILLUMINATED SWITCHES.
- **FOR INDOOR USE ONLY.**

**IMPORTANT:** Follow these instructions exactly to maintain polarity of a correctly wired system. **NOTE:** Supply conductors must have minimum 90° C rating.

#### SPECIFICATIONS

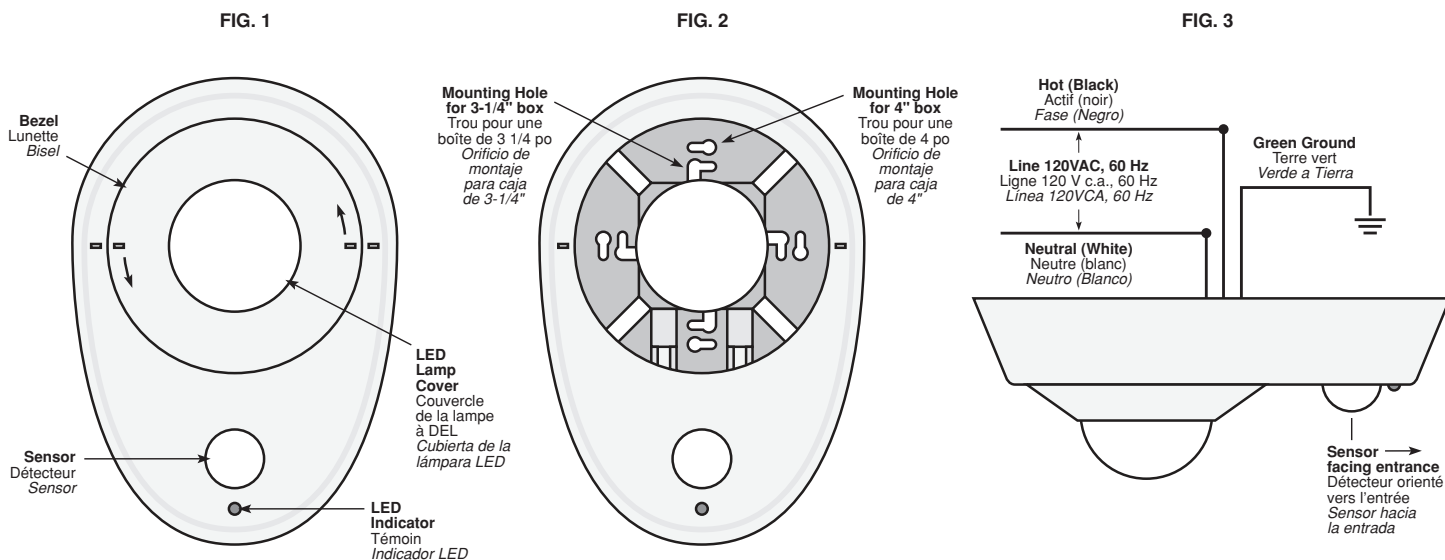
**LED Consumption:** 8.7 Watts  
**Light Output:** 800 Lumens  
**Lamp Color:** 4000 K

#### INSTALLATION

**WARNING: TO AVOID FIRE SHOCK OR DEATH TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!**

1. Remove bezel for mounting by turning counter clockwise until tick marks do not line up (**Fig. 1**).  
**NOTE:** When mounting on 3-1/4" (8.25 cm) standard outlet box, use inner mounting holes on base of luminaire. When mounting on a 4" (10.16 cm) box, use outer mounting holes on base of luminaire (**Fig. 2**). **NOTE:** Product incorporates 4 mounting holes to position for maximum coverage. Sensor should face entrance (**Fig. 3**).
2. Partially screw in two long mounting screws provided into outlet box.
3. Strip insulation off end of each circuit wire to expose 3/4" (1.9 cm) bare copper. If stranded wire is used, twist wire to prevent loose strands.
4. **CONNECT WIRES AS FOLLOWS:** BLACK luminaire lead to outlet box LINE (Hot), WHITE luminaire lead to outlet box NEUTRAL, GREEN luminaire lead to outlet box GROUND.
5. Positioning - Mount luminaire to box with the occupancy sensor lens facing the entrance (**Fig. 3**). Mount the luminaire base on outlet box by placing over mounting screws and rotating (clockwise for 4" box, counter clockwise for 3-1/4" box). Tighten mounting screws. If using power tools, ensure power tool is set to low impact.
6. Install bezel by pushing in and twisting clockwise until tick marks line up and it locks into place.
7. Restore power at circuit breaker or fuse. **Installation is complete.**

**NOTE:** LED Indicator is blinking ON/OFF when motion is detected. When no motion is detected, LED Indicator will stop blinking and luminaire will turn OFF after three minutes.



#### FCC COMPLIANCE

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### FOR CANADA ONLY

For warranty information and/or product returns, residents of Canada should contact Leviton in writing at **Leviton Manufacturing of Canada Ltd to the attention of the Quality Assurance Department, 165 Hymus Blvd, Pointe-Claire (Quebec), Canada H9R 1E9** or by telephone at **1 800 405-5320**.

#### INDUSTRY CANADA COMPLIANCE

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

#### LIMITED 2 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for two years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. **For details visit [www.leviton.com](http://www.leviton.com) or call 1-800-824-3005.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to two years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

# Luminaire à DEL et à détecteur d'occupation

N° de cat. 9864-LED

DIRECTIVES

FRANÇAIS

## AVERTISSEMENT ET MISE EN GARDE :

- **AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER AU CÂBLAGE.**
- **N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE.**
- **CE DISPOSITIF N'EST CONÇU NI POUR LES GRADATEURS, NI POUR LES COMMANDES ACTIVÉES PAR DES MOUVEMENTS, NI POUR LES INTERRUPTEURS LUMINEUX.**
- **CE DISPOSITIF EST EXCLUSIVEMENT CONÇU POUR LES INSTALLATIONS INTÉRIEURES.**

**IMPORTANT:** on doit suivre les présentes directives à la lettre pour maintenir la polarité d'un système correctement câblé. **REMARQUE :** les conducteurs d'alimentation doivent présenter une résistance thermique minimale de 90 °C.

## FICHE TECHNIQUE

DEL consommée : 8.7 Watts  
Puissance lumineuse : 800 Lumens  
Thermocoupleur des lampes : 4 000 K

## INSTALLATION

**AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER AU CÂBLAGE.**

1. Retirer la lunette en la dévissant jusqu'à ce que les marques ne soient plus alignées (**figure 1**). **REMARQUE :** si le luminaire est installé dans une boîte ordinaire de 3 1/4 po (8,25 cm), utiliser les trous les plus rapprochés du centre de la base. S'il est installé dans une boîte de 4 po (10,2 cm), utiliser les trous les plus éloignés du centre de la base (**figure 2**).

**REMARQUE :** le produit est doté de quatre trous de fixation permettant de le positionner de manière à obtenir une couverture optimale. Le détecteur devrait toujours être placé vers l'entrée de TERRE.

2. Serrer partiellement les deux longues vis fournies dans les trous de la boîte.
3. Dénuder sur 3/4 po (un peu moins de 2 cm) l'extrémité de chaque conducteur du circuit. En présence de fils torsonnés, entortiller les bouts pour qu'aucun brin ne dépasse.
4. **RACCORDER LES FILS COMME SUIT :** le fil NOIR du luminaire au conducteur de LIGNE (actif), le fil BLANC du luminaire au conducteur NEUTRE, et le fil VERT du luminaire au conducteur de TERRE.
5. Installer le luminaire dans la boîte de façon à ce que la lentille du détecteur soit placée vers l'entrée (**figure 3**). Fixer la base du luminaire sur la boîte en mettant les trous au-dessus des vis, puis en tournant vers la gauche dans le cas d'une boîte de 3 1/2 po (8,9 cm), ou vers la droite dans le cas d'une boîte de 4 po (10,2 cm). Serrer les vis. Si on utilise un outil électrique, il faut s'assurer qu'il est au réglage le plus bas.
6. Remettre la lunette en l'insérant sur la base et en vissant jusqu'à ce que les marques s'alignent et qu'elle s'enclenche.
7. Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur. **L'installation est terminée.**

**REMARQUE :** le témoin clignote quand des mouvements sont détectés. Quand l'aire se vide, il cesse de clignoter et le luminaire s'éteint après trois minutes.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC

Ce dispositif est conforme aux exigences de la partie 15 des règlements de la FCC ainsi qu'aux normes en matière de brouillage (NMB) préjudiciable en vertu de la réglementation du ministère canadien des Communications. Il peut être utilisé à condition qu'il (1) ne cause aucun brouillage préjudiciable et (2) ne soit pas affecté par les interférences d'autres dispositifs susceptibles notamment d'en perturber le fonctionnement.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 2 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boulevard Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E3**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'œuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.**

Ligne d'Assistance Technique : 1 800 405-5320 (Canada seulement) [www.leviton.com](http://www.leviton.com)

# Luminaria LED Sensor de Ocupación

No. de Cat. 9864-LED

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

ESPAÑOL

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- **ADVERTENCIA: PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGÍA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE.** ¡ASEGÚRESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN!
- **USE ESTE PRODUCTO SÓLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE.**
- **NO LO USE CON ATENUADORES, CONTROLES ACTIVADOS POR MOVIMIENTO O INTERRUPTORES ILUMINADOS.**
- **SOLO PARA USO EN INTERIORES.**

**IMPORTANTE:** Siga estas instrucciones exactamente para mantener la polaridad de un sistema cableado correctamente. **NOTA:** Los conductores de alimentación deben tener una capacidad mínima de 90°C.

## ESPECIFICACIONES

Consumo del LED: 8.7 Watts  
Salida de luz: 800 Lúmenes  
Color de la lámpara: 4000 K

## INSTALACION

**ADVERTENCIA: PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGÍA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE.** ¡ASEGÚRESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN!

1. Saque el bisel para hacer el montaje girando hacia la izquierda hasta que las marcas no estén alineadas (**Figura 1**). **NOTA:** Cuando haga el montaje en la caja de salida estándar de 3-1/4" (8,25 cm) use los agujeros internos de la base de la luminaria. Cuando lo haga en una caja de 4" (10,16 cm), use los agujeros externos de la base (**Figura 2**). **NOTA:** Los agujeros del producto tiene 4 posiciones para máxima cobertura. La cara del sensor debe estar hacia la entrada. (**Figura 3**).
2. Atornille parcialmente los dos tornillos largos de montaje suministrados en la caja de salida.
3. Pele 3/4" (1,9 cm) el aislante la punta de cada conductor. Si se usa cable trenzado, tuérzalo para evitar hilos sueltos.
4. **CONECTE LOS CONDUCTORES COMO SIGUE:** El conductor NEGRO de la luminaria a LINEA (Fase) de la caja de salida, el conductor BLANCO de la luminaria al NEUTRO de la caja, el conductor VERDE de la luminaria a TIERRA de la caja.
5. Ubicación - Monte la luminaria en la caja con las lentes del sensor de ocupación mirando a la entrada (**Figura 3**). Monte la base de la luminaria en caja colocándola sobre los tornillos de montaje y rotando (hacia la derecha para la caja de 4", hacia la izquierda para la caja de 3-1/2"). Apriete los tornillos de montaje. Si está usando herramientas eléctricas, asegúrese que esté en bajo impacto.
6. Instale el bisel presionando y girando hacia la izquierda hasta que las marcas de graduación se alineen y se aseguren en su lugar.
7. Restablezca la corriente con el fusible o interruptor de circuito. **La instalación está terminada.** **NOTA:** El indicador LED parpadea ENCENDIDO/APAGADO cuando detecta movimiento. El indicador LED dejará de parpadear cuando no detecte movimiento y luminaria se apagará después de tres minutos.

## DECLARACION DE CONFORMIDAD CON FCC

Este producto cumple con la parte 15 de las Reglas FCC. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada.

## DECLARACIÓN DE IC

Este producto cumple con el estándar(es) RSS exento de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada.

## GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, incluyendo mercadería y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. Leviton no es responsable de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadería y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadería y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) [www.leviton.com](http://www.leviton.com)

## SOLO PARA MEXICO

**POLIZA DE GARANTIA:** LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MEXICO D. F., MEXICO, CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, los gastos de transporte que se deriven de la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transporte que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE:	DIRECCION:
COL:	C.P.:
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZON SOCIAL:	PRODUCTO:
MARCA:	MODELO:
NO DE SERIE:	
NO. DEL DISTRIBUIDOR:	
COL:	C.P.:
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
FECHA DE VENTA:	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION:	